

## **Whistler Pro 58/73**

Детекторы радарного излучения X, K, Ka диапазонов и сигналов лазера

### **ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

## ВНИМАНИЕ

- Прибор предназначен для подключения к бортовой сети автомобиля с номинальным напряжением 12В.
- Перед установкой и использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию
- Не предпринимайте попыток самостоятельно вскрыть прибор.
- Если прибор был установлен неправильно или используется не в соответствии с данной инструкцией, то он может создавать радиопомехи.

Срок службы прибора составляет 3 года. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации.

**Пожалуйста, внимательно прочитайте гарантийную информацию и сохраните гарантийный талон и коробку.**

Гарантийный срок обслуживания прибора составляет 6 месяцев.

### **Внимание!**

**Не пытайтесь регулировать или ремонтировать аппарат самостоятельно, это приведет к потере гарантии. Для ремонта и обслуживания обращайтесь к специалисту.**

**Изменения, внесенные в этот аппарат без разрешения производителя, приведут к нарушению условий гарантии.**

Товар сертифицирован. Прибор соответствует ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 50799-95.  
Изготовитель: "The Whistler Group" 13016 N. Walton Bld. Bentonville, AR 72712, USA

***Помните:** В некоторых государствах и федеральных объединениях местные законы запрещают использование лазерных и радарных детекторов. Перед тем, как использовать прибор, пожалуйста, удостоверьтесь, что на вашей территории его применение разрешено.*

*В Российской Федерации нет закона о запрещении использования радар-детекторов.*

## ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением нашего прибора, мы уверены, что он будет очень полезен и прослужит Вам долго.

Прибор выдает четкие визуальные и звуковые сигналы предупреждения при обнаружении радиосигналов X, K и Ka-диапазонов, а также сигналом лазера.

С лазер/радар-детектором Whistler Pro 58/73 Вы сможете управлять автомобилем с большей уверенностью.

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дизайн детекторов Whistler является эргономичным и удобным в использовании. Расположение органов управления и индикации показано на рисунке и описано ниже.

Whistler Pro 58

Whistler Pro 73



- Обнаружение всех радиодиапазонов
  - Режим POP™
  - 7 значный дисплей
  - Голосовые сигналы (у модели Pro 73)
  - Высокочувствительные оптические линзы
  - Режим Stay Alert (“Анти Сон”)
  - Защита от ложных срабатываний
  - Обнаружение сигналов системы VG-2
  - 3 режима “Город”
  - Режим “Автоматическое приглушение звука”
  - Режим экономии электроэнергии бортовой сети
  - Система раннего предупреждения (SWS)
1. **Кнопка снятия.** Нажатие этой кнопки позволяет быстро и легко снять прибор с кронштейна.
  2. **Динамик.** Выдает различные по тональности звуковые сигналы предупреждения о присутствии радиосигналов X-, K-, широкополосного Ka-диапазонов, сигналов лазера и VG-2.
  3. **Щель для вставки кронштейна.**
  4. **Радар-антенна.** Компактная высокоэффективная антенна служит для приема радиосигналов.
  5. **Фронтальная лазерная антенна.** Применение оптической линзы сильного увеличения повышает чувствительность и обзор радар-детектора.
  6. **Тыловая лазерная антенна.** Встроенный оптический световод обеспечивает уверенный приём лазерных сигналов.
  7. **Кнопка CITY.** Включение/выключение городского режима: Режим Город позволяет сократить число нежелательных ложных срабатываний на радиопомехи, характерных для города и промышленных территорий.
  8. **Кнопка “Тишина”/Выбор режима.** Непродолжительное нажатие этой кнопки до обнаружения радио и лазерных сигналов включает режим автоматического приглушения уровня громкости звуковых сигналов, после того как они будут обнаружены. Нажатие кнопки во время их обнаружения выключает звуковые сигналы, позволяя Вам видеть информацию на дисплее.
  9. **Выключатель питания/приглушение яркости.** Для входа в режим приглушения яркости нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.
  10. **Кнопка регулировки звука.** Регулирует звук.
  11. **Голубой дисплей.** Позволяет легко считывать индикацию включения/выключения питания, диапазон радара и мощность принимаемого сигнала.
  12. **7-ми значный дисплей**
  13. **Гнездо для подключения питания.**

## АКСЕССУАРЫ:

### Шнур питания

Для работы от прикуривателя.

### Держатель для установки детектора на ветровом стекле

Позволяет Вам установить устройство на ветровом стекле.

### Двухсторонний скотч

Используются для установки устройства на приборной панели.

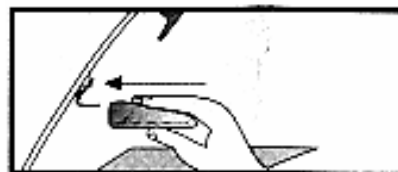
## УСТАНОВКА

### Основные требования к установке:

- Установите детектор на ветровом стекле как можно ниже и ближе к центру.
- Не устанавливайте устройство на стекле за стеклоочистителями (“дворниками”), верхней солнцезащитной кромкой лобового стекла и т.п. У этих преград металлические поверхности, которые могут влиять на приём и уменьшать критическое время поступления предупреждения. (Тонированное стекло не влияет на прием).
- Некоторые типы синтетического покрытия на стекле (Intarclear и Electriclear) влияют на радиосигналы.
- Необходимо избегать прямого контакта устройства с ветровым стеклом.

### Установка на ветровом стекле:

- Установите две присоски на кронштейн, вставив их в отверстия.
- Прикрепите присоски в том месте, которое Вы выбрали.  
**Важно:** У некоторых новых моделей машин есть пластиковое покрытие на внутренней стороне ветрового стекла. Присоски могут оставлять следы на таком покрытии. Проконсультируйтесь по этому поводу с продавцом или инструкцией по пользованию автомобилем. Рекомендуем не оставлять кронштейн с присосками на открытом солнечном свете.
- Вставьте детектор в кронштейн, пока он не будет полностью закреплен.
- Если необходимо, можно немного согнуть кронштейн, но перед этим необходимо вынуть детектор, нажав на кнопку снятия.



### Установка на приборной панели:

- Убедитесь, что место, куда Вы собираетесь прикрепить детектор достаточно ровное, чистое и сухое.
- Отделите липкую ленту от защищающего бумажного покрытия и приклейте её к нижней части детектора. Удалите защитное бумажное покрытие с другой части липкой ленты, наклейте её на приборную панель и прикрепите детектор. **Убедитесь, что Вы не заклеили серийный номер, так как при удалении липкой ленты он может сойти. А детекторы без серийного номера не подлежат гарантии.**



### Подключение питания:

1. Вставьте маленький штекер провода питания в гнездо питания детектора.
2. Вставьте другой конец провода питания (большой штекер) в гнездо прикуривателя Вашего автомобиля.

### Замена предохранителей:

Штекер подсоединения к прикуривателю снабжен двумя заменяемыми предохранителями на 2А, которые находятся внутри штекера. Чтобы заменить предохранитель, открутите верхнюю часть штекера прикуривателя. **(Важно: откручивать верхнюю часть штекера необходимо медленно, так как он содержит пружину, которая может улететь.)** Вставьте новый предохранитель и закрутите штекер. При использовании штекер может слегка откручиваться. Проверяйте его время от времени.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

### Включение и самотестирование.

Включите прибор нажатием кнопки. После включения, детектор проводит цикл самотестирования, чтобы убедиться, что дисплей и динамик функционируют нормально.

- Нажмите кнопку Power. Дисплей начнет индикацию в следующем порядке:

- |             |           |            |             |
|-------------|-----------|------------|-------------|
| 1. WHISTLER | 2. X-band | 3. K-band  | 4. Ka-band  |
| 5. LASER    | 6. SR ON  | 7. VG2 OFF | 8. B SVR ON |
| 9. POP ON   | 10. HWY   |            |             |

## Сохранение настроек

Все настройки сохраняются после выключения устройства и освобождает Вас от необходимости их повторного введения.

## Звуковое подтверждение выбора функции

В подтверждение включения Вами той или иной функции прибор издает однократный звуковой сигнал “бип”. При выключении функции прибор издает двойной “бип”.

## Регулировка громкости.

Вы можете регулировать уровень громкости звуковых сигналов и голосовых сообщений.

- Нажмите кнопку ▲, чтобы увеличить звук.
- Нажмите кнопку ▼, чтобы уменьшить звук.

При этом регулировка звука подтверждается звуковыми сигналами и на дисплее отображается информация о настройке.

## Голосовые сообщения (только для модели Pro-73)

В данном приборе можно активизировать функцию голосовых сообщений.

Голосовые сообщения могут сопровождать:

1. Идентификацию радиосигналов (X, K или Ka)
2. Обнаружение сигналов системы раннего оповещения (Safety Warning System)
3. Выбор функций при нажатии кнопок.

**Примечание:** В некоторых случаях голосовые сообщения не соответствуют текстовым сообщениям.

## Режим “Автоматическое приглушение звука”

Этот режим автоматически уменьшает уровень громкости до уровня “1” в течении 5 секунд после обнаружения радиосигналов. Сигналы обнаружения любых других новых радиосигналов, обнаруженных в течении 20 секунд будут также звучать на уровне громкости “1”. Режим “Автоматическое приглушение звука” не распространяется на сигналы лазера и VG-2.

- нажмите кнопку “Quite” (“Тишина”) до обнаружения каких-либо сигналов. Раздастся звуковой сигнал.
- Для выхода из режима повторно нажмите кнопку “Quite” (в то время когда детектор не обнаруживает никаких сигналов). Раздастся 2 звуковых сигнала.

## Режим “Тишина”

Нажатие кнопки “Quiet” (“Тишина”) во время звучания звукового сигнала полностью отключает звук на 20 секунд. По истечении 20 секунд единственным звуковым сигналом прибора при обнаружении радиосигналов будет два коротких звуковых сигнала “бипа” (режим “Тишина” сохраняется).

- Нажмите кнопку “Quiet” (“Тишина”) во время звучания звуковых сигналов для их отключения.
- Для выхода из режима повторно нажмите кнопку “Quite” во время обнаружения прибором радиосигналов. Для выхода из режима “Тишина” можно также просто выключить и затем включить прибор.

## Режимы City /City 1/City 2 (“Город”)

В современных городах, и в промышленных зонах ваш детектор может столкнуться со множеством слабых радиосигналов, не относящихся к сильным сигналам полицейского радара. Чтобы детектор не реагировал на ненужные сигналы, в нем предусмотрен режим “City” (“Город”), который значительно сокращает количество ложных срабатываний.

- Для включения режима просто нажмите кнопку “City” (“Город”).
- Повторное нажатие кнопки включит режим City1.
- Еще одно нажатие кнопки City включит режим City2.
- Четвертое нажатие кнопки выключает режим “City” (“Город”) и переходит в режим “Highway” (“Шоссе”).

В режиме “Город” детектор реагирует на слабые радиосигналы двумя “бипами”, а затем прибор не издает никаких сигналов, пока сигнал не станет достаточно сильным. При увеличении мощности сигнала прозвучат два дополнительных “бипа”.

В режиме City 1 снижена чувствительность прибора к радиосигналам X-диапазона. В режиме City 2 полностью отключена чувствительность прибора к радиосигналам X-диапазона.

### Режим “Highway” (“Шоссе”).

В режиме “Highway” повышена чувствительность прибора к радиосигналам X, K, Ka –диапазона или лазерным сигналам. Рекомендуется при движении по открытой трассе.

### Режим Dim/Dark (“Регулировка яркости дисплея”)

Для регулировки яркости выполните следующее:

- Нажмите и удерживайте нажатой в течении 2 секунд кнопку питания. Яркость немного уменьшится (режим Dim).
- Повторно нажмите и удерживайте нажатой в течении 2 секунд кнопку питания. Яркость уменьшится еще больше (режим Dark).

Приглушение яркости дисплея возможно и во время обнаружения радиосигналов. Так в режиме Dark во время обнаружения сигнала и 20 секунд после этого яркость дисплея приглушается максимально, а затем возвращается в режим Dim.

- Для возвращения дисплея в режим обычного (яркого) свечения повторно нажмите и удерживайте кнопку питания.

### Режим обучения.

Это режим, в котором прибор имитирует предупреждения, сопровождая их соответствующими им звуковыми сигналами.

В режиме обучения можно также воспользоваться режимом “Тишина”.

- Одновременно нажмите и отпустите кнопки City и Quite.
- Для выхода из режима обучения нажмите кнопку питания.

### Режим выбора опций (только у модели Pro-73)

При включении режима выбора опций, Вы получаете возможность отрегулировать желаемые настройки. Выбор опций кнопками ▲, ▼ или кнопкой Quiet производится в течении 20 сек. по истечении которых радар выйдет из режима регулировок.

#### Pro-73

Нажатие кнопки Quiet	Надпись на дисплее	Изменение функции	Опция
1-й раз	TONE 3	▲ = YES ▼ = NO	Тоне 1, 2, 3 (3 радиосигнала X, K, Ka)
2-й раз	TEST YES	▲ = ON ▼ = OFF	Радиосигналы X, K, Ka при включении питания 1 «бип»
3-й раз	VG-2 OFF	▲ = ON ▼ = OFF	Включение режима VG-2 Выключение режима VG-2
4-й раз	SR ON	▲ = ON ▼ = OFF	Включение режима защиты радара
5-й раз	VOICE ON	▲ = ON ▼ = OFF	Включение Real Voice Выключение Real Voice
6-й раз	POP ON	▲ = ON ▼ = OFF	Включение/ Выключение режима приема и распознавания сигналов импульсного радара диапазонов K и Ka
7-й раз	B SVR ON	▲ = ON ▼ = OFF	Включение/ Выключение режима экономии электроэнергии бортовой сети.

### Режим экономии электроэнергии бортовой сети

Этот режим автоматически выключает прибор через 3 часа с момента последнего нажатия на нем любой кнопки, если вы забыли его выключить. Перед выключением, прибор предупреждает об этом водителя звуковым сигналом, и на дисплее загораются кнопки.

Во время этого предупреждения вы можете отменить включение нажатием любой кнопки на приборе.

Если прибор выключился, просто нажмите кнопку питания для включения.

### Режим Stay Alert (“Анти Сон”)

Этот режим предусмотрен для проверки бдительности водителя. Включив режим “Анти Сон” вы заметно снижаете риск уснуть за рулем.

#### Для модели Pro-73

- Нажмите и удерживайте нажатой в течении 2 секунд кнопку “City”. На дисплее появится:

RU ALERT

В течении 30-60 секунд прозвучат два “бипа”. Водитель должен в течении 3-5 сек. нажать кнопку City, Volume или Quiet. Если вы успели нажать любую из вышеперечисленных кнопок в течении 3-5 секунд, цикл проверки снова повторится через 30-60 секунд. Если вы не успели нажать на кнопки после сигнала прибора, зазвучит сигнал тревоги и на дисплее появится:

GET REST

#### Для модели Pro-58

При включении режима “Анти Сон” на дисплее появятся обозначения “Н”или“С”.

В течении 30-60 секунд прозвучат два “бипа”. Водитель должен в течении 3-5 сек. нажать кнопку City, Volume или Quiet. Если вы успели нажать любую из вышеперечисленных кнопок в течении 3-5 секунд, цикл проверки снова повторится через 30-60 секунд. Если вы не успели нажать на кнопки после сигнала прибора, зазвучит сигнал тревоги и на дисплее загорятся все всеодиоды.

- Для выхода из режима “Анти Сон” нажмите кнопку **Power**.

## СИСТЕМА РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Safety Warning System (SWS) – это радиомаяки, которые излучают предупреждающие сигналы. Радиомаяки используются дорожными службами, федеральными спецмашинами, а также метеослужбами и службами сервиса. В России пока используется очень небольшое количество передатчиков SWS, поэтому Вы редко будете сталкиваться с подобными предупреждающими сообщениями. Однако, по мере развития системы SWS в России, Вы будете получать эти сообщения чаще. Существует 60 сообщений SWS.

При обнаружении такого сигнала Вы услышите звуковой сигнал, похожий на счетчик Гейгера, и у модели радара **Pro-58** на дисплее появится обозначение S.

### Прием и распознавание сигналов X, K или Ka

Когда детектор Whistler обнаружит сигналы радара X, K или Ka на дисплее отображаются диапазон сигнала и мощность сигнала. Обнаружение сопровождается продолжительными звуковыми сигналами, похожими на счетчик Гейгера. Чем ближе Вы будете приближаться к источнику радиосигналов, тем чаще будут выдаваться сигналы.

### Прием и распознавание сигналов лазера

Если детектор обнаружит сигналы лазера, загорается значок «Laser» и показывается мощность сигнала. Звуковое сопровождение продолжается минимум 3 секунды. Пример:

- Для модели Pro-73

LASER |||

Чем больше вертикальных черточек |||, тем ближе вы находитесь к источнику сигнала.

- Для модели Pro-58

На дисплее появится обозначение “L”.

### Прием и распознавание сигналов импульсного радара

Если детектор обнаружит сигналы импульсного радара, прибор издаст 3-х секундный звуковой сигнал предупреждения, и на дисплее появятся следующие обозначения:

- Для модели Pro-73 – “PULSE”
- Для модели Pro-58 - “P”

*Через 3 секунды продолжается обычный звуковой сигнал.*

### Прием и распознавание VG-2 сигналов.

С включенной функцией VG-2, ваш детектор работает по принципу “невидимый – вижу”. Во многих странах официально запрещено использование радар-детекторов. Полиция в этих странах имеет специальные VG-2

приборы, которые обнаруживают присутствие детектора в автомобиле. Если вы эксплуатируете прибор в стране, где официально запрещено использование радар-детекторов, всегда используйте режим VG-2.

Помните: для обнаружения сигналов VG-2 пушек Вы должны сначала включить эту функцию.

Если прибор обнаружил VG-2 сигналы, он “прячет” себя, отключая свое собственное излучение, и становится невидимым для VG-2 пушек.

Каждые 30 секунд детектор проверяет наличие VG-2 сигналов. Если они продолжают обнаруживаться, детектор продолжает выдавать на дисплее визуальное предупреждение. Если сигналы VG-2 перестали обнаруживаться детектор издает два “бипа”, подтверждая что все в порядке. Во время предупреждения об обнаружении VG-2 сигналов прибор не обнаруживает радиосигналы X, K и Ka диапазонов.

### **Приоритеты приема сигналов.**

Когда Ваш прибор обнаруживает одновременно два или более сигнала порядок распознавания таков:

1. Лазерные сигналы
2. VG-2 сигналы
3. Сигналы обычных радаров (измерителей скорости)

Например, если прибор предупреждает Вас об обнаружении радиосигналов X-диапазона и в это же время внезапно обнаруживает сигналы VG-2, предупреждение об X-диапазоне прекращается и начинается предупреждение о VG-2.

## **СБРОС СУЩЕСТВУЮЩИХ НАСТРОЕК И ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ УСТАНОВКАМ.**

Все установленные вами настройки могут быть возвращены к заводским настройкам. Для возврата к заводским настройкам выполните следующую процедуру:

- Отсоедините провод питания от прибора
- Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки питания и Quiet (Тишина)
- Не отпуская кнопки, вставьте провод питания обратно в прибор
- Дождитесь подтверждающего звукового сигнала (два “бипа”)
- Отпустите кнопки питания и Quiet.

Теперь устройство будет работать по заводским настройкам:

1. Уровень громкости установлен на (4)
2. На дисплее установлено Highway (Трасса) (только для модели Pro-73), “Н” – для Pro-58
3. Яркость дисплея (Dim/Dark) максимальная
4. Режим Автоматического приглушения звука – выключен
5. Режим обнаружения сигналов VG-2 – выключен
6. Защита устройства - включена
7. Режим экономии электроэнергии бортовой сети - включен.
8. Функция полной проверки - включена
9. Tone 3 - включен по умолчанию
10. Все диапазоны – включены
11. Голосовая функция - включена (только для модели Pro-73)
12. Устройство включено или выключено.

## **УХОД ЗА ПРИБОРОМ**

**Никогда не оставляйте детектор на лобовом стекле или на приборной панели после парковки автомобиля.**

Температура в салоне автомобиля, особенно в летнее время, может достигать недопустимого для рабочего состояния детектора значения. Не подвергайте детектор воздействию влажности. Капли росы, дождя, масла и других жидкостей могут повредить внутренние компоненты прибора, что негативно отразится на его работоспособности.

## **ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ**

Ваш Whistler является очень надежным автомобильным прибором, и, если Вы его установили и эксплуатируете в соответствии с данной инструкцией, он прослужит Вам долго и без проблем. Если же проблемы все-таки возникнут, предлагаем следующие варианты их решения.

**ПРОБЛЕМА:** Не светится дисплей, нет звуковых сигналов.



- Проверьте предохранитель в штекере шнура питания и, если необходимо, замените его на подобный (2 Ампер, тип 3 AG)
- Проверьте предохранитель гнезда прикуривателя Вашего автомобиля. Обратитесь к инструкции по эксплуатации автомобилем.
- Убедитесь что гнездо прикуривателя не засорено.

**ПРОБЛЕМА: Прибор выдает ложные срабатывания во время ударов и тряски автомобиля.**

- Убедитесь, что оба конца провода питания имеют надежное соединение.
- Убедитесь что гнездо прикуривателя не засорено.
- Попробуйте заменить провод питания для того, чтобы убедиться, что проблема в проводе. Верните неисправный провод производителю (продавцу).

**ПРОБЛЕМА: Прибор выдает ложные срабатывания во время использования бортового электрического оборудования (тормоза, регулировка зеркал, подогрев сидений, гудок).**

- Проверьте электрическую цепь автомобиля, включая клеммы аккумуляторной батареи и генератора.
- Установите конденсатор (470 мкФ, 25 вольт) с задней стороны гнезда прикуривателя.

**ПРОБЛЕМА: Звуковые сигналы не достаточно громкие.**

- Выйдите из режима Автоматического приглушения звука или из режима City (Город).
- Проверьте регулировку уровня громкости.

**ПРОБЛЕМА: Не обнаруживаются сигналы X-диапазона.**

- Выйдите из режима City2 (Город2).

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Длина волны обнаруживаемого лазерного излучения:**

905 ± 50 нанометров

**Частоты обнаруживаемых радиосигналов:**

10500 – 10550 Гц (X диапазон)

24050 – 24250 Гц (К диапазон)

33400 – 36000 Гц (Ка диапазон)

**Рабочая температура окружающего воздуха:**

от -20° С до +80° С

**Потребление энергии источника 12В - 15В:**

в рабочем режиме: 250 мА

в режиме экономии электроэнергии: 30мА

**Размеры:**

3,62см (В) x 7,38см (Ш) x 11,63см (Дл)

**Вес:**

190г

*Технические характеристики могут изменяться без предупреждения*